

Components

- 1 carriage
- 1 harness
- 2 poles
- 1 pad
- 1 bridle & reins
- 1 blanket
- 1 hot chocolate
- 3 sheet music

Componentes

- 1 carruaje
- 1 arnés
- 2 varas
- 1 almohadilla
- 1 brida y riendas
- 1 manta
- 1 chocolate caliente
- 3 hojas de partituras

Contenu

- 1 calèche
- 1 harnais
- 2 brancards
- 1 coussin
- 1 ensemble bride et rênes
- 1 couverture
- 1 chocolat chaud
- 3 partitions

BATTERY SAFETY INFORMATION

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy (product). To avoid battery leakage:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of battery(ies) safely.
- Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacárlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- No mezclar pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables.
- No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- Colocar las pilas según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas gastadas del juguete.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- No quemar el juguete, ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

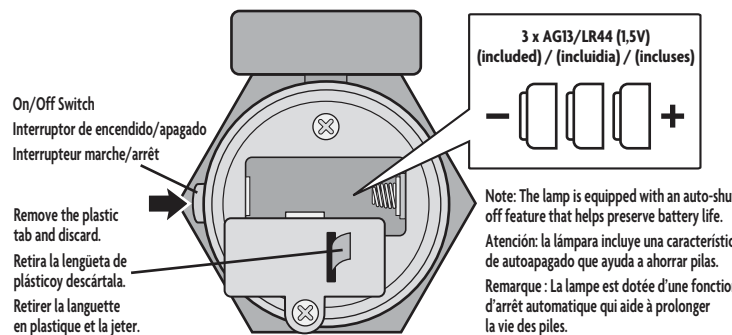
MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

Installing / Replacing the batteries Colocación de las pilas Installation / remplacement des piles

1. Unscrew and remove the battery cover.
Destornillar y retirar la tapa del compartimento de pilas.
Dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles et l'enlever.
2. Insert batteries as shown on the inside of the battery compartment.
Introducir las pilas tal como se muestra en el interior del compartimento.
Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
3. Replace the battery cover and tighten the screw.
Cerrar la tapa del compartimento y ajustar el tornillo.
Remettre le couvercle en place et serrer la vis.



HINT: When the light dims or stops working, it's time for an adult to change the batteries.
ATENCIÓN: cuando la luz se debilita o deje de prenderse, es hora de sustituir las pilas.
REMARQUE: Lorsque la lumière faiblit ou s'arrête, il est temps pour un adulte de changer les piles.

Check the batteries installation if product malfunctions.

Si el juguete no funciona correctamente, asegurarse de que las pilas estén instaladas en la orientación correcta y/o sustituir las pilas nuevas.

Si le produit ne fonctionne pas correctement, s'assurer que les piles sont bien installées.

Batteries included are for demonstration purposes.

Las pilas incluidas son solo a efectos de demostración.

Les piles incluses sont uniquement pour la démonstration du jouet.

When exposed to an electrostatic source, the product may malfunction. Remove the batteries and then reinsert again.

Quizá el producto no funcione correctamente si se expone a una fuente electrostática. Sacar las pilas y volver a introducirlas.

Le produit peut ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à une source électrostatique. Retirer les piles et les remettre en place.



Protect the environment by not disposing of this product with household waste [2002/96/EC]. Check your local authority for recycling advice and facilities.

Protéger l'environnement, ne jeter ce produit dans la poubelle de votre domicile [2002/96/EC]. Contactez avec l'agence locale pertinente pour recevoir l'information sur le recyclage de matériaux.

Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit dans les ordures ménagères [2002/96/EC]. Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Questions or comments? Call 800-845-0005, visit americangirl.com, or write to American Girl, 8400 Fairway Place, Middleton, WI 53562

Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.

Si tienes alguna pregunta o comentario, en los E.U.A., llama al 800-845-0005, visita americangirl.com

o escríbenos a American Girl, 8400 Fairway Place, Middleton, WI 53562. Fuera de los E.U.A., consulta la guía telefónica para un listado de Mattel.

Conservet ces instructions pour s'y référer en cas de besoin. Elles contiennent des renseignements importants.

Questions ou commentaires? Composer le 800-845-0005, visiter le site americangirl.com ou écrire à l'adresse suivante: American Girl, 8400 Fairway Place, Middleton, WI 53562



Copyright © 2014 American Girl. All rights reserved. Tous droits réservés.
Made in China / Hecho en China / Fabriqué en Chine.

BKH69-R88A

Assembly / Montaje / Assemblage

TIP: Snap canopy firmly onto carriage by aligning flat edge of canopy bracket (1) horizontally to ensure snap fitting aligns properly with bracket on carriage (2).

CONSEJO: Para ajustar el toldo firmemente al coche, alinee horizontalmente el borde plano con el soporte del toldo (1) para garantizar que se enganche adecuadamente con el soporte del coche (2).

REMARQUE: Fixer la toile fermement sur la calèche en alignant la surface plate de la patte de soutien de la toile (1) horizontalement pour que les pièces de fermeture soient bien alignées avec la patte de soutien du carrosse (2).



Attaching the poles to the carriage Conectar las varas al carruaje Fixer les brancards à la calèche

Insert the ends of the poles into the ferrules on the front of the carriage frame.

Introducir los extremos de las varas en los casquillos del frente del armazón del carruaje.

Insérer les extrémités des brancards dans les virolas à l'avant du châssis de la calèche.

Attaching the harness and poles Ajustar el arnés y las varillas Mettre en place le harnais et les brancards

1. Place the harness over the horse's head as shown below.

Coloca el arnés sobre la cabeza del caballo, tal como se muestra abajo.

Mettre le harnais par-dessus la tête du cheval, tel qu'indiqué ci-dessous.

2. Attach the hook and loop tabs to secure the harness.

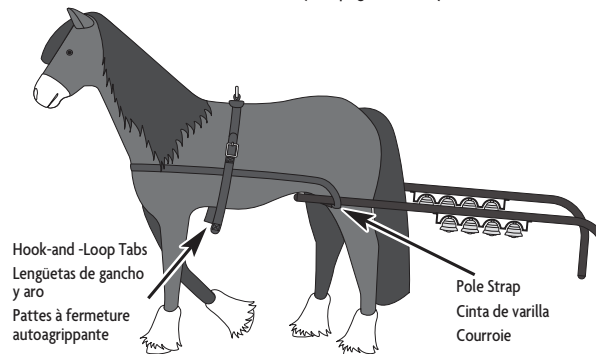
Conectar las lengüetas de gancho y aro para asegurar el arnés.

Attacher les pattes à fermeture autoagrippante pour fixer le harnais en place.

3. Insert the poles through the pole straps (see next page)

Introducir las varas en las cintas de las varas (ver la siguiente página)

Insérer les brancards dans les courroies (voir page suivante)



Inserting the poles in the pole straps Ajustar las varillas en las cintas Insérer les brancards dans les courroies

1. Slide the poles through the loops at the end of the pole straps.

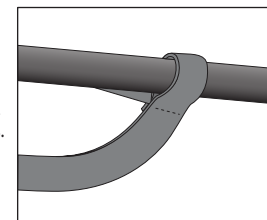
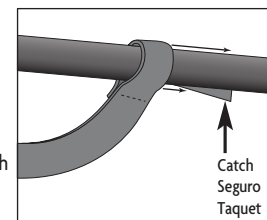
Mete las varillas en los orificios del extremo de las cintas de las varillas.

Glisser les brancards dans les anneaux à l'extrémité des courroies.

2. Slide the straps until they go over the catch as shown below.

Jala las cintas hasta que pasen sobre el seguro, tal como se muestra abajo.

Glisser les courroies au-delà du taquet, tel qu'indiqué ci-dessous.



Attaching the bridle and reins Ajustar la brida y riendas Fixer la bride et les rênes

1. Spread the bridle open and place it over the top of the horse's head as shown below.

Separa la brida y colócala sobre la cabeza del caballo, tal como se muestra abajo.

Ouvrir la bride et la placer par-dessus la tête du cheval, tel qu'indiqué ci-dessous.

2. Attach the two hook and loop tabs under the horse's neck to secure the bridle.

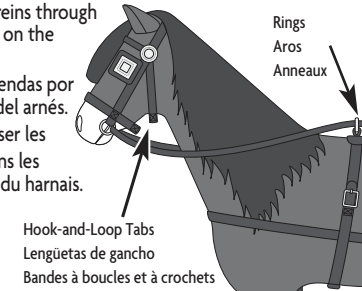
Ajusta las dos lengüetas de gancho abajo del cuello del caballo para asegurar la brida.

Fixer les deux bandes à boucles et à crochets sous le cou du cheval pour attacher la bride.

3. Pull the reins through the rings on the harness.

Jala las riendas por los aros del arnés.

Faire passer les rênes dans les anneaux du harnais.



8+